



联合国



减少自然灾害世界会议

日本横浜
1994年5月23日至27日

Distr.
GENERAL

A/CONF.172/13

3 May 1994

CHINESE

Original: CHINESE/ENGLISH/
FRENCH

临时议程项目9(a)*

国际减少自然灾害十年的方案和政策

区域性报告

区域集团的报告

关于区域集团报告的会议是由世界卫生组织区域办事处--泛美卫生组织举办的。

世界卫生组织美洲办事处--泛美卫生组织代表
Claude de Ville de Goyet 博士的介绍性发言

泛美卫生组织--世界卫生组织区域办事处对合作举行这一重要的区域报告会议感到满意和荣幸。

自1902年以来,作为一个设在易发生地震、旋风、水灾、火山爆发和其他自然灾害区域内的政府间机构,我们强烈地意识到灾害给各成员国,尤其是发展中国家造成的严重的社会和经济影响。

* A/CONF.172/1

灾害的社会和经济影响

国际减少自然灾害十年的活动和国际社会极端重视由各种灾害造成的经济损失。的确,从发展的角度看,这些损失是令人惊愕的。然而,穷国比发达国家在人的生命方面付出了更深重的代价。泛美卫生组织特别关切对最贫困阶层的社会影响。也许不妨回顾一下1978年阿拉木图世界会议通过的健康定义,会议所阐明的是“身心的完全健康状况而不只是没有病”。

无疑,以上界定的令人满意的健康状况若无对灾害的合理安全感是无法存在的。正因为如此,泛美卫生组织/世界卫生组织作为一项健康的优先任务,致力于多部门促进减少自然灾害。我们作为美洲系统和联合国的一部分,承认减少灾害主要是每一个主权国家的责任。

国家、区域和全球措施

为了减少灾害,应基于对共同的自然灾害均易受侵害性,采用一种实际的、非政治化的区域定义。

对自然灾害的易受侵害性并不尊重人为的边界和联合国的区域定义。它是相邻国家共有的。在遇到灾害情况下,少有的团结一致将加勒比海和拉丁美洲国家凝聚在一起,使它们常常将政治分歧和国家利益搁置在一边。易受侵害和作出回答都是区域性的。

因而预防和做好准备也应是区域性的。然而,许多事情有待减少国家自然灾害世界会议完成。如果某些任务,例如准则和纲领的标准化最好在全球一级实现,则许多单凭一国既不实际且难以承担的减少灾害的职能最好以区域为基础进行。我们认为,本次会议的一个主要贡献是明确找出最好在区域一级执行的那些行动,并保证更符合国家现实的这一级的行动在横滨会议上受到恰当的重视。

在拉丁美洲和加勒比海地区,灾害的预防、减轻和做好准备为毗邻国家的合作项目和专家及官员的跨界网络提供了充分的机会。你们从一些发言中会听到,这为该区域内的国家开展新的对话和合资项目打开了大门。泛美卫生组织对能够与其他区域和亚区域组织一道为促成这一结果感到高兴。在一名驻哥斯达黎加的减少自然灾害十年区域官员的合作下,我们在一本题为“一个不受自然灾害侵扰的世界,拉丁美洲和加勒比海之旅”的出版物中,报告了拉丁美洲和加勒比海国家的成就,并提出了我们对今后行动的意见。在这份文件中,我们追溯了这一区域20年中由临时对自

然灾害作出反应到为可持续的发展提供安全这一不断成熟的过程。之所以能够踏上这一漫长而又未完成的旅途,是因为各国愿意分享经验,进行合作和超越政治边界的适应大自然的要求。

东 道 国

日本在亚洲国家的合作项目

提交人: Ichiro Ichikawa 次官

日本地处台风地区,处在地震和火山活动繁频的太平洋多动地带,日本遭受了自然灾害的严重损害。然而,日本并非遭受此类灾害的唯一国家;亚洲地区许多其他国家受到类似影响,如菲律宾地处台风地区,印度尼西亚也处在太平洋多动地带。

日本通过进行预防灾害的研究和发展,通过采取各种减灾措施,稳步减少了自然灾害的损害,同时利用其在减灾领域的技术和经验,积极促进与亚洲其他各国的国际合作。

发言将简要叙述日本在亚洲地区就减少自然灾害进行国际合作的情况,并介绍一些项目。日本政府部门进行了下列国际合作活动:(a) 技术合作,包括接待受训者;(b) 提供援助;(c) 政府直接贷款;和(d) 通过多边组织进行援助。

1992年财政年度用于亚洲地区减灾国际合作的预算拨款约为810亿日元,约占全球减灾合作总拨款1,370亿日元的60%。亚洲地区用日本贷款进行的防灾项目有印度尼西亚的Bali--Bali多功能大坝项目和中国的Wuguiangxi大坝项目等。

将介绍一些与发展中国家合作为防止共同灾害而进行的项目,例如:

- (a) 关于自然灾害的国际联合研究;
- (b) 关于改进发展中国家防灾系统的研究;
- (c) 关于防灾减灾的第三国培训;
- (d) 洪水和水土流失控制技术中心;
- (e) 交流有关自然灾害的资料,如气象资料;
- (f) 卫星遥测和灾害监测研究;
- (g) 自然险区图。

极其重要的是集中各国的资源,以减少自然灾害的损害。作为亚洲地区的成员国,日本打算进一步努力从事亚洲地区减灾国际合作。

非洲小组

概述

在简要介绍之后,届会将继续进行口头发言,每次发言五分钟,讨论影响非洲的四种主要自然灾害现象:干旱及与此有关的沙漠化、虫灾、水文气象和地球物理灾害。希望每一发言都附有一份书面摘要,摘要将予以分发,最好在会前分发。

要求每一发言者首先简要介绍区域减灾活动,突出具体的实际成就并查明遇到的主要障碍,包括其原因。第二,根据取得的经验教训,发言者将就在其范围之内减少灾害现象提出一个修订的短期和中期战略和行动纲领大纲。

非洲区域报告的一个主题是,减少自然灾害是同时追求可持续发展及满足非洲至关重要的需求:食品、水、住房、能源、保健和有收益的活动这些目标的不可分割的一部分。例如,干旱管理追求的是食品安全及为家庭和工业使用设法获取水资源。昆虫科学的新技术应最大限度地减少蝗虫和蚱蜢对粮食作物造成的灾害,加强食品安全并提高降雨量,从而在半干旱地区保持植被覆盖率。气象学方面的进展可加强对热带风暴和洪水的早期警报和防备能力。替代能源可避免为了住房和家庭薪柴而过早砍伐树木,能够提高森林覆盖率,改善充分覆盖的前景。物理、生物、社会和工程学方面的进展和它们之间的相互作用应可提高非洲人面对不可避免的自然灾害现象影响的生存机会。

因此,将特别注意每一专门领域有关在国家、次区域和区域一级加强电子信息交流网络、国内资源动员和向非洲各易受伤害的当地社区传播新技术的各种计划。

有二十五分钟用于其他发言者发言。将请人们就上述一些问题提出具体建议。人们还将有兴趣辨明研究与发展努力如何能够减少非洲易受自然灾害伤害的程度;特别是通过积极的社区参与及将其结果纳入当地、国家、次区域和区域一级实施的可持续发展战略和方案。在最后15分钟,小组成员和主席将概括讨论情况并提出结论性意见。

欧洲小组

独联体国家在减灾十年框架内的活动

提交人：Segei Shoigu 先生

本报告概述了独联体国家所占欧/亚区域的地理特点，特别述及该地区最常发生的自然灾害。

报告叙述了独联体各国国家灾害管理系统的情况，包括这些系统的各项目标、管理机构、人员和设施，还叙述了灾害管理如何纳入国家和总的安全系统中。它解释了国家灾害管理的程序以及它们与减灾十年各项目标的关系。

各国业已建立了国家委员会，以协调减灾十年框架内的活动。这些委员会具有适当的结构、职权范围、权力以及与科学、商业、公共和其他机构之间的适当关系。各国还制订和颁布了与减灾十年框架内所述活动有关的法律、规则和程序。

独联体成员国在减灾十年框架内的活动包括在历年灾害管理取得的经验基础上。实施减灾十年的国家规划和方案。报告叙述了有关减灾十年的国家项目的总特点，包括正在进行的项目、成果、障碍和缺点。

独联体成员国在减灾十年框架内进行的区域合作由为应付自然和技术紧急情况而设立的国家间理事会负责指导。报告叙述了该理事会在减灾十年框架内的区域活动概况，同时叙述了遇到的问题和需要的援助。作为在减灾十年框架内进行的合作，独联体成员国随时准备帮助其他国家。

最后，报告建议了一些在减灾十年中后五年内为实现各项目标所可能进行的主要活动。

关于地中海地区的部分

欧洲理事会的《欧洲重大灾害协定》的缔约国部长于10月1日至2日在莫斯科举行第五次会议，通过了《莫斯科宪章》，承认该《协定》为东欧、地中海南部与西欧之间在自然和技术灾害领域中进行合作的纲领。

《协定》表明，东西方和南北方合作不难和谐地结合起来，对自然灾害进行预防和保护。

在本会议前一部分，执行秘书Jean Pierre MASSUE先生将介绍在地中海地区执行《协定》对预防自然灾害所能做的贡献：

- (a) 关于灾害问题的科学培训(在欧洲各专门执行《协定》的中心进行：马德里、摩纳哥、圣马力诺、马耳他、斯特拉斯堡、拉韦洛、安卡拉、雅典，以及灾害问题科学培训欧洲中心)；
- (b) 由欧洲各中心进行研究在地震和海洋污染领域比较和分析灾害管理方面的法律。

埃及科学院院长A. HEBEISH教授将提出一项报告介绍，地中海地区灾害问题科学领域中当前的培训情况。

地中海大学校长F. RIZZI教授将介绍地中海地区各大学合作筹备灾害问题科学培训课程的试验项目的情况。

S. Canavesio 大使先生将从地震、防沙治沙和海洋污染的角度介绍意大利在地中海地区自然灾害的预防和保护方面所做的贡献。

南太平洋

提交人：Tuilaepa Sailele Malielegaoi阁下

这里所讲的，是有关南太平洋减少自然灾害活动的总体情况。本地区由22个岛屿国家组成--13个独立国家和9块领土，分布在3千万平方公里的太平洋上，但陆地面积总共只有55万平方公里。较大岛屿的起源是火山，而本地区数以千计的绝大多数岛屿是小面积、低矮的珊瑚岛，岛的最高点不超过海平面4米。有几个国家完全是由珊瑚岛组成的。

影响南太平洋岛国的自然灾害有多种类型，其中最常见且破坏性最大的是热带气旋。一旦象目前预言的那样，全球气候的变化造成海平面上升，那么对南太平洋的影响将是灾难性的。

文件叙述了迄今为止本地区在控制自然灾害方面取得的进展，确定了需要加强重视的领域，并提出了全面改进灾害管理和推动减灾十年活动的具体建议，特别是在今后5年里通过区域合作和协调。

南太平洋的主要问题，是减轻经常性严重自然灾害对最易受害的岛屿群众生活和生计的影响。这些岛屿总体环境的脆弱性质，使自然灾害造成的影响可严重破坏甚至推翻发展进程，使之永远达不到可持续发展的目标。

为南太平洋减少自然灾害提出的战略,采取了减灾十年建议的办法,作为实现可持续发展的发展计划的一部分,结合了灾害和危险估评、以长期的准备和预防为目的的缓解措施和随时与可靠的灾害警报系统保持联络等关键内容。这项战略的成功,取决于政治和社区领导人认识和接受灾害管理在他们国家全面发展中的重要性。另一方面,有效制订和执行灾害管理措施还取决于有经过培训的人员、知情和积极的群众,及有效的组织。

“十年”在南太平洋的影响很小。然而仍有几个灾害管理方案和项目正在本地区进行,但这些活动均没有经过协调,其作用也不确定。“十年”为协调本地区的灾害管理活动提供了机会和鞭策,将导致最大的成本效益和改进灾害管理工作,从而在二千年时实现减灾十年的目标。在这方面的地区合作已经开始,南太平洋区域环境方案成功地协调了各国和地区提交世界会议报告的起草工作,该方案是一个区域性组织,所有南太岛国都向它派出了代表,它的理事会有代表其成员制订政策和作出决定的全权。

南太平洋地区希望从世界会议上看到国际社会对减少自然灾害的坚决承诺,表现在建立一个可靠的资金安排,协助与减灾十年有关的活动,特别是在发展中国家,以及建立一个简单可行的机构,用以随时向发展中国家提供有关灾害管理方面的科学技术知识和技巧。

另外,本地区希望世界会议承认发展中岛国的特殊情况,任命一位南太平洋地区的代表参加“十年”的科学和技术委员会的要求强调说明了这一点。

美利坚合众国和墨西哥在减少自然灾害方面的合作

提交人: Raul Garcia Leal 先生, 墨西哥

James Lee Witt 先生, 美利坚合众国

美利坚合众国和墨西哥有许多共同的灾害,两国也有大量处于灾害威胁下的人口。两个国家近年来都遭受了严重的地震,甚至共有同一断层系统--圣安德列亚斯。海啸,有的发源于夏威夷,同时袭击墨西哥和美国。1980年和1982年圣海伦斯山和埃尔奇乔山两座火山分别爆发,造成灾难性后果。1988年,“Gilbert”号飓风先在墨西哥登陆,而后转向美国。目前两个国家的一些地区都遇到了干旱。

两个国家的科学认识和技术知识是丰富的,规划和反应能力是强大的,可以互利地使用。墨西哥和美国在许多领域交流信息和专门知识,进行合作,以减少容易

遭受自然灾害的程度。以下是这些共同努力的若干实例；它们无疑是富有成果的合作，但还可做更多的事情：

- (a) 科学和工程交流：两国学术专家之间为扩大管理共有灾害的知识基础而进行共同研究项目；
- (b) 城市之间的合作：两个国家的城市，如墨西哥城和洛杉矶不断交流减轻灾害影响、救灾反应和灾害后恢复的规划等方面的信息和从事这方面研究的人员；
- (c) 专业伙伴关系：作为美利坚合众国和拉丁美洲伙伴关系的一部分，两国当地公营和私营部门的地震专业人员举行会议，交流信息、专门知识和经验；
- (d) 美利坚合众国和墨西哥自然灾害问题磋商协定：紧急情况管理和民防机构之间已签署机构间合作协定，以便利于各国毗邻地区的自然灾害管理。还进行了危险评估、减轻灾害影响和反应规划等活动。

亚洲小组

国家技术和管理能力在减灾中的综合应用

提交人：李江女士(音译)

本文简介中国自然灾害的严重危害及中国人民减灾斗争历史，介绍中国国际减灾十年委员会的组成、职能及工作，文章侧重叙述国家技术和管理能力在减灾中的综合应用，这也是亚太地区减灾的重要问题。

以水利、气象、海洋、地震、农业、林业、地质等部门组成的、从中央到地方的相应自然灾害监测与预警系统是中国减灾的重要特点，成为以先进技术为骨干的防灾第一关。

大坝防洪(潮)、抗旱工程、防震抗震工程、地质灾害防治工作、防护林体系及防沙工作、森林防火工程及生物灾害防治工作等，是中国技术能力在减灾中最实际的应用，成为减灾骨干工程。

卫星、飞机、遥感、通讯、计算机等为代表的先进科学技术已在中国减灾中广泛使用，一大批减灾科研成果得以积极应用，使中国技术和管理能力在减灾中得到加强和提高。

中国政府在注重提高减灾技术能力的同时，加强了减灾综合管理能力，中央和多灾地方政府成立了减灾综合机构，加强了减灾管理，积极制定减灾规划，研究减灾战略与对策，实施“以防为主，防抗救相结合”的减灾方针。

文章以近年来中国抗御重大自然灾害的实例，生动地反映了国家技术和管理能力在减灾中的综合应用，从而减轻自然灾害的危害，这是亚太地区共同的需要。加强技术和管理能力在减灾中的综合应用，将为“国际减灾十年”目标做出重要贡献。

XX XX XX XX XX